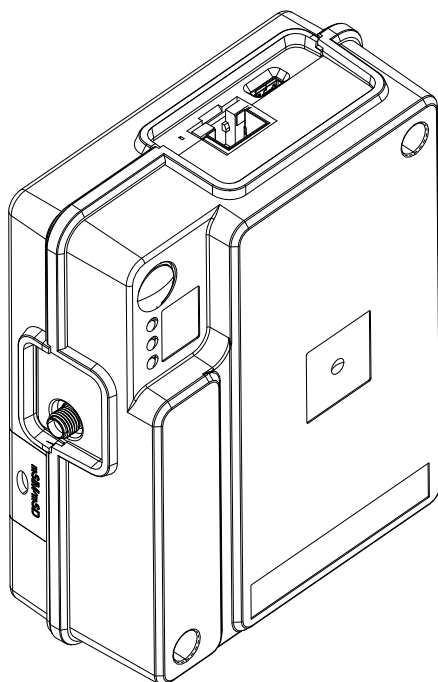


CCD 401

Megjegyzések

- A modemet úgy tervezték, hogy csak a Xylem Cloud Services szolgáltatással együtt használják, nem különálló modemként.
- A Xylem fenntartja a jogot a modemben található szoftver és a konfigurációs fájlok távoli frissítésére. A vásárló felelőssége annak biztosítása, hogy a modem mindig csatlakoztatva legyen az ilyen frissítések lehetővé tételéhez.
- A Xylem arra törekszik, hogy mobil lefedettséget biztosítson ott, ahol a modemet forgalmazzák, de a Xylem nem garantálja és nem kötelezi annak biztosítását, hogy a mobil lefedettség létezzen a vevő telephelyén. A megfelelő lefedettség biztosítása a Vevő kizárólagos felelőssége, azért, hogy a modem mindenkor megfelelően működjön.
- A modemet beépített SIM-kártyával szállítjuk. A Xylem roaming megállapodásokat kötött kiválasztott szolgáltatókkal, földrajzi helytől függően, lehetővé téve a modem számára az adatok továbbítását. A Xylem fenntartja a jogot ezen operátorok megváltoztatására. Ez hatással lehet a modem csatlakoztathatóságára. A vevő felelőssége, hogy a modem mindenkor megfelelően csatlakoztatva legyen.
- A vevő felelőssége annak biztosítása, hogy a modem megfeleljen a helyszínen érvényes mobil szabványoknak. Ez magában foglalja az új modemre való frissítést, ha a szabványok idővel megváltoznak, a vevő kizárólagos költségén.

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés és biztonság.....	2
1.1	Bevezetés.....	2
1.2	Biztonsági fogalmak és jelzések.....	2
1.3	Személyi biztonság.....	3
1.3.1	Áramellátás zárolása.....	3
1.3.2	Szakképzettség.....	3
1.4	A termék ártalmatlanítása az élettartama végén.....	4
1.5	Tartalék alkatrészek.....	4
1.6	Jótállás.....	5
1.7	Tartó.....	5
2	Termékleírás.....	6
2.1	A termék kialakítása.....	6
2.2	Alkatrészek.....	6
3	Beszereles.....	7
3.1	Csatlakozás és konfiguráció: Alarm management.....	7
3.1.1	Övintézkedések.....	7
3.1.2	Követelmények.....	7
3.1.3	Kábelek.....	8
3.1.4	Antenna.....	8
3.2	A berendezés telepítése az egységre.....	8
3.3	Ellenőrizze a mobil csatlakozást.....	9
4	Hibaelhárítás.....	11
4.1	Hibajelenségek és megoldások.....	11
5	Műszaki adatok.....	12
5.1	Méretetek.....	12
5.2	Környezetvédelmi követelmények.....	12
5.3	Anyag.....	12
5.4	Elektromos adatok.....	12
5.5	Rádióadatok.....	12
5.6	Érintkezők.....	12

1 Bevezetés és biztonság

1.1 Bevezetés

A kézikönyv célja

A kézikönyv célja, hogy a berendezés telepítéséhez, üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges információkat biztosítsa.

Olvassa el és őrizze meg a kézikönyvet

Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és tartsa elérhető helyen a berendezés közelében.



VIGYÁZAT:

A termék beszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. A termék nem megfelelő használata személyi sérülést és a berendezés károsodását okozhatja, valamint semmissé teheti a jótállást.

Az eszköz és annak működése károsodhat, ha nem a gyártó által meghatározott módon használják.

Rendeltetés



FIGYELMEZTETÉS:

A berendezésnek a kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, beszerelése vagy karbantartása súlyos személyi sérülést, halált vagy a berendezés, illetve annak környezetének károsodását okozhatja. Ezek közé tartozik a berendezés Xylem által nem jóváhagyott módosítása és a nem a Xylem által szállított alkatrészek használata. Ha bizonytalan a berendezés rendeltetésszerű használatát illetően, forduljon egy Xylem márkakereskedőhöz.

1.2 Biztonsági fogalmak és jelzések

A biztonsági üzenetekről

A termék működtetéséhez kiemelten fontos a biztonsági üzenetek és előírások elolvasása, ismerete és betartása. A biztonsági üzenetek célja a következők megakadályozása:

- Személyi sérülések és egészségkárosodás
- A termék és annak környezetének károsodása
- A berendezés hibás működése

Veszélyszintek

Veszélyszint	Jelzés
 VESZÉLY:	Olyan veszélyes helyzet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz
 FIGYELMEZTETÉS:	Olyan veszélyes helyzet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat

Veszélyszint	Jelzés
 VIGYÁZAT:	Olyan veszélyes helyzet, amely enyhe vagy közepesen súlyos sérülést okozhat
MEGJEGYZÉS:	Figyelmeztetésekre akkor kerül sor, ha a berendezés károsodásának vagy csökkent teljesítményének kockázata személyi sérülés nélkül áll fenn.

Különleges szimbólumok

Bizonyos veszélyességi kategóriákhoz különleges szimbólumok társulnak, amint azt a következő táblázat mutatja.

Elektromos veszély	Mágneses mező veszélye
 Elektromos veszély:	 VIGYÁZAT:

1.3 Személyi biztonság

Bevezetés

Tartsa be az országos és helyi egészségügyi és biztonsági előírásokat.

Villamosság okozta veszélyek elkerülése

Kerülje az áramütésveszélyt. A villamos csatlakozásokat mindig a következőkkel összhangban kell elvégezni:

- Szabványos csatlakozások, amelyek a termékkel együtt szállított termékdokumentációban szerepelnek.
- Minden nemzetközi, országos, állami és helyi előírás. (Részletekért tekintse át a helyi áramszolgáltató vállalat előírásait.)

A követelményekre vonatkozó bővebb információkért lásd az elektromos csatlakozásokra vonatkozó részeket.

1.3.1 Áramellátás zárolása



VESZÉLY: Elektromos veszély

A keverőn való munkavégzés előtt kapcsolja le a berendezés és a vezérlőpanel áramellátását, és bizonyosodjon meg arról, hogy azok nem kerülhetnek áram alá. Ezt az óvintézkedést a vezérlőáramkör esetében is kötelező végrehajtani.



1.3.2 Szakképzettség



FIGYELMEZTETÉS: Elektromos veszély

Áramütés vagy égésveszély! A villamossági munkákat szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie. Tartsa be a helyi előírásokat és szabályokat.

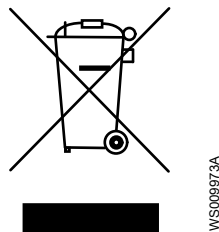
A terméken végzett összes munkát képzett villanyszerelőknek vagy a Xylem által engedélyezett szerelőknek kell végezniük.

A Xylem semmiféle felelősséget nem vállal szakképzetlen vagy nem engedélyezett személyek által végzett munkák következményeiért.

1.4 A termék ártalmatlanítása az élettartama végén

Az összes hulladék kezelését és ártalmatlanítását a helyi törvények és rendeletek szerint végezze.

Csak az EU esetében: A termék megfelelő ártalmatlanítása — WEEE irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról

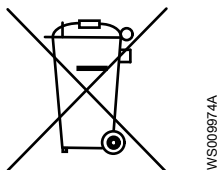


Ez a jelzés, amely a terméken, a tartozékokon vagy az irodalomban szerepel, azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani az élettartama végén.

Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanításból fakadó, és a környezetet és az emberi egészséget érintő esetleges károsodások megakadályozása érdekében kérjük, különítse el ezeket a termékeket az egyéb típusú hulladékoktól és felelősségteljesen hasznosítsa újra őket annak érdekében, hogy elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka visszajuttatható a gyártó vagy a forgalmazó részére.

Csak az EU esetében: A termékben található akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása



Ez a jelzés, amely az akkumulátoron, a kézikönyvben vagy a csomagoláson szerepel, azt jelzi, hogy a termékben használt akkumulátorokat nem szabad a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani az élettartamuk végén. Ahol a megfelelő jelzés szerepel, a Hg, Cd vagy Pb vegyjelek azt jelzik, hogy az akkumulátor a 2006/66/EK irányelvben szereplő referenciaszinteket meghaladó mennyiségben tartalmaz higanyt, kadmiumot vagy ólmot. Az akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása esetén ezek az anyagok veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre vagy a környezetre.

A természeti erőforrások védelme és az anyagok újrafelhasználásának elősegítése érdekében kérjük, különítse el az akkumulátorokat az egyéb típusú hulladékoktól és a helyi, ingyenes akkumulátorleadó rendszer segítségével hasznosítsa újra őket.

1.5 Tartalék alkatrészek



VIGYÁZAT:

A kopott vagy hibás alkatrészek cseréjéhez kizárólag a gyártó eredeti cserealkatrészeit használja. A nem megfelelő cserealkatrészek használata hibás működést, károsodást és sérüléseket okozhat, valamint semmissé teheti a jótállást.

1.6 Jótállás

A jótállással kapcsolatos információkat illetően az értékesítési szerződés ad tájékoztatást.

1.7 Tartó

A Xylem csak tesztelt és jóváhagyott termékeket támogat. A Xylem nem támogat jóvá nem hagyott berendezéseket.

2 Termékleírás

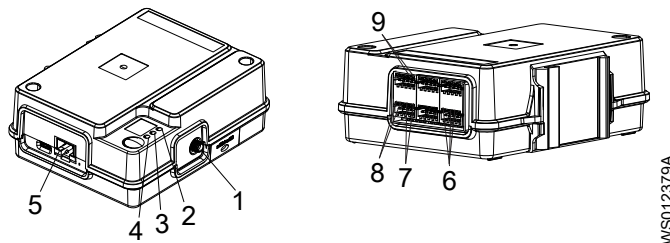
2.1 A termék kialakítása

CCD 401 egy, a szivattyútelepeken használatos vezeték nélküli egység.

Az egység az adatokat a Long Term Evolution (LTE) hálózaton keresztül továbbítja, a földrajzi elhelyezkedéstől és a támogatott rádiós szabványtól függően a 2G vagy 3G-re.

Az egység engedélyezi a távoli megfigyelést és adatgyűjtést bármilyen helyről.

2.2 Alkatrészek



Alkatrész	LED	Leírás
1	-	Antenna
2		Hálózati jel erőssége
3		A sárga szín jelzi a kapcsolatot a felhő alapú szolgáltatással
4		A zöld szín jelzi, hogy az egység be van kapcsolva
5	-	Ethernet érintkező
6	-	Digitális és analóg bemenet
7	-	RS-232 érintkezők
8	-	Bemeneti teljesítmény
9	-	RS-485 érintkezők

További alkatrészek

Cikkszám	Leírás
851062	2G/3G/4G LTE falra szerelhető antenna 1,5 m SMA-m kábellel
851063	2G/3G/4G LTE falra szerelhető antenna 4 m SMA-m kábellel
851064	2G/3G/4G LTE szekrénybe szerelhető antenna 0,5 m SMA-m kábellel
851065	2G/3G/4G LTE szekrénybe szerelhető antenna 1,5 m SMA-m kábellel

3 Beszerelés

3.1 Csatlakozás és konfiguráció: Alarm management

3.1.1 Óvintézkedések

A munkavégzés megkezdése előtt mindenképpen olvassa el és értelmezze a biztonsági utasításokat.



VESZÉLY: Elektromos veszély

A keverőn való munkavégzés előtt kapcsolja le a berendezés és a vezérlőpanel áramellátását, és bizonyosodjon meg arról, hogy azok nem kerülhetnek áram alá. Ezt az óvintézkedést a vezérlőáramkör esetében is kötelező végrehajtani.



VESZÉLY: Elektromos veszély

Minden elektromos eszközt földelni kell. Vizsgálja meg a földelő (föld) vezetékét, hogy ellenőrizze a megfelelő csatlakozását és a föld felé vezető útvonal folyamatosságát.



FIGYELMEZTETÉS: Elektromos veszély

Áramütés vagy égésveszély! A villamossági munkálatokat szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie. Tartsa be a helyi előírásokat és szabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: Elektromos veszély

Az elektromos csatlakozások nem megfelelő bekötése, valamint a berendezés meghibásodása vagy károsodása áramütésveszélyt okozhat. Szemrevételezéssel ellenőrizze a berendezést, hogy nem láthatók-e sérült kábelek, repedt burkolat vagy egyéb sérülési jelek. Ellenőrizze az elektromos csatlakozások megfelelőségét.



VIGYÁZAT: Elektromos veszély

Kerülje el a kábelek éles megtörését vagy sérülését.

3.1.2 Követelmények

Az elektromos berendezésre a következő követelmények vonatkoznak:

- A hálózati feszültségnek és a frekvenciának meg kell egyeznie a termékre vonatkozó specifikációkkal.
- Megszakítókat kell telepíteni a hálózati vezeték és a szóban forgó egység között.
- Az összes biztosítéknak és áramkörmegszakítónak megfelelő minősítéssel kell rendelkeznie és meg kell felelnie a helyi előírásoknak.
- A kábeleknek eleget kell tenniük a helyi szabályoknak és előírásoknak.
- A hálózati kábel meglazulásakor a földelővezeték legyen az utolsó vezeték, amely az érintkezőből kilazulhat. Győződjön meg arról, hogy a földelővezeték hosszabb, mint a fázisvezetékek a kábel mindkét végén.

3.1.3 Kábelek

A kábeltelepítésre vonatkozó követelmények:

- Kizárólag jó állapotban lévő kábeleket szabad használni, megtört vagy becsípődött kábelek nem alkalmazhatók.
- A bevonaton nem lehetnek sérülések, benyomódások és domborodások.
- A kábelek minimális elhajlítási sugara nem lehet az előírt érték alatt.
- A kábeleknek megfelelő hőmérsékleti besorolással kell rendelkezniük.

3.1.4 Antenna

Az antenna telepítésére a következő követelmények vonatkoznak:

- Az antennát távol kell tartani a rádiótól vagy az EMC forrástól.
- Az antennakábeleket távol kell tartani a többi elektronikától.
- Az antennakábeleknél a lehető legrövidebbnek kell lenniük.
- Az antennakábelek teljes hosszúságban futhatnak, de az interferencia és az áthallás elkerülése érdekében nem szabad meghajlítani.

3.2 A berendezés telepítése az egységre

- Az egység telepítése előtt jegyezze fel az egység szériaszámát, vagy készítsen fényképet róla. Telepítés után a szériaszám már nem látható.
- Az egységet nem szabad a talajtól 2 m (6,56 láb) magasság fölé telepíteni.

1. Csatlakoztassa az antennát.

Az antennára vonatkozó további információkat lásd a következő helyen: [Antenna](#) oldalszám: 13.

2. Az egységet telepítse egy DIN-sínre.

3. Az eszköz egységhez történő csatlakoztatása érdekében válassza a következő lépések egyikét.

Az egységhez csatlakozó eszközökre vonatkozó további információkért látogasson el a xylem.com/avensor támogatási oldalra.

E01	E02	GND	A ⁴⁸⁵	B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX ²³²	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1

WS012383A

- Csatlakoztassa a Modbus TCP-t az RJ45-höz.
- Csatlakoztassa az RS-232 kábelt a szivattyú vezérlőjéről az érintkezőkhöz.

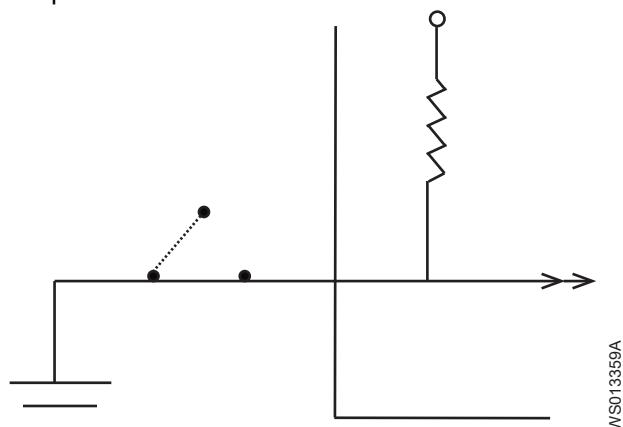
Érintkező	Egység érintkezője
232 RX	RTU Tx
232 TX	RTU Rx
GND	Földelés (föld)

- Csatlakoztassa az RS-485 kábelt a szivattyú meghajtójáról az érintkezőkhöz.

Érintkező	Egység érintkezője
485 A	A
485 B	B
GND	Földelés (föld)

- Csatlakoztassa a digitális kapcsoló két jelvezetékét az érintkezőkhöz.

A digitális bemenet aktív, ha a GND-hez van csatlakoztatva, és inaktív nyitott állapotban.



Érintkező	Leírás
DI1	1. digitális bemenet
DI2	2. digitális bemenet
DI3	3. digitális bemenet
DI4	4. digitális bemenet

- Csatlakoztassa a 4-20 mA-es analóg bemeneti eszközt az érintkezőkhöz.

Érintkező	Leírás
AI1	Analóg bemenet 1
AI2	Analóg bemenet 2

Az érintkezőkre vonatkozó további információkat lásd a következő helyen: [Érintkezők](#) oldalszám: 12.

4. Csatlakoztassa a tápvezetékeket a bemeneti tápcsatlakozókhoz.
5. Csatlakoztassa a jelföldet (váz földelése) a külső váz földeléshez.

Az érintkezőkre vonatkozó további információkat lásd a következő helyen: [Érintkezők](#) oldalszám: 12.

6. Kapcsolja be a berendezés áramellátását, és ha szükséges, a külön tápegységet.
7. Konfigurálja a csatlakoztatott eszközöket.

További információkért látogasson el a xylem.com/avensor támogatási oldalra.

3.3 Ellenőrizze a mobil csatlakozást.

Az egység be van kapcsolva.

1. Ellenőrizze a hálózati jel erősségét.

LED	Állapot	Leírás
	Folyamatos zöld	Kiváló vagy jó jelerősség
	Folyamatos vörös	Közepes vagy elfogadható jelerősség
	Nem világít	Gyenge jelerősség vagy nincs jel

A kapcsolati problémák elkerülése érdekében a LED állapotának folyamatosan zöldnek kell lennie.

2. Ha a hálózati jel túl gyenge, helyezze máshova a külső antennát.

További információkért lásd: [Érintkezők](#) oldalszám: 12.

3. Ellenőrizze a kapcsolatot a felhő alapú szolgáltatással.

LED	Állapot	Csatlakozás
	Villogó vagy folyamatos sárga	Igen
	Nem világít	Nem

A csatlakozási eljárás maximum 15 percet vesz igénybe.

Az egységet nem szabad leválasztani a csatlakozási eljárás közben.

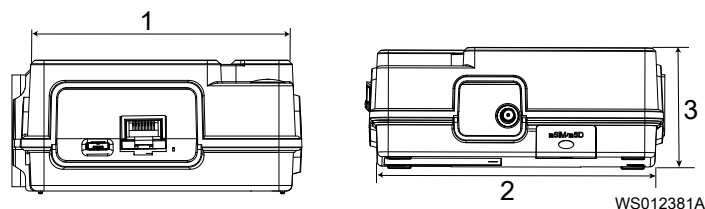
4 Hibaelhárítás

4.1 Hibajelenségek és megoldások

Hibajelenség	Megoldás
Lassú a kapcsolat a felhőalapú szolgáltatással.	• Ellenőrizze, hogy a berendezés nincs lekapcsolva a felhő alapú szolgáltatásról. A sorozatos lekapcsolások lassúvá tehetik az újracsatlakozást. • Ellenőrizze a jel erősségét és telepíteni egy külső antennát, vagy helyezze át a külső antennát a jel erősítése érdekében.

5 Műszaki adatok

5.1 Méretek



Alkatrész	Méret
1	101 mm (4,0 hüv.)
2	127 mm (5,0 hüv.)
3	46 mm (1,8 hüv.)

5.2 Környezetvédelmi követelmények

Tulajdonság	Érték
Üzemi hőmérséklet	-30°C - +55°C (-22°F - +131°F)
Tárolási hőmérséklet	-50°C - +85°C (122°F - +185°F)
Üzemi páratartalom	95% relatív páratartalom, nem lecsapódó

5.3 Anyag

- Műanyag, polikarbonát (PC) és akrilnitril-butadién-sztirol (ABS) keverék

5.4 Elektromos adatok

Tulajdonság	Leírás
Tápfeszültség	24 VDC
Áram	Maximum 200 mA 24 VDC
A ház védeettségi fokozata	IP40

5.5 Rádióadatok

Az egység egy rádiómodemmel van ellátva, amely a következő hullámsávokat támogatja:

CCD 401 verzió	Hálózat (frekvencia/sáv)
CE (európai verzió)	LTE 1. kat. sávok 3, 7 és 20 GPRS 900/1800 MHz tartalék
NA (Észak-Amerikai verzió)	LTE 1. kat. sávok 2, 4 és 12

5.6 Érintkezők

E01	E02	GND	A ⁴⁸⁵	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX ²³²	E21	GND	⚡	E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11
			RX										

WS012383A

Érintkező	Leírás
E01	Használaton kívül
E02	Használaton kívül
GND	Jelföld
485 A	RS-485, 120 ohm-os záróellenállással, A
485 B	RS-485, 120 ohm-os záróellenállással, B
E06	Használaton kívül
E07	Használaton kívül
GND	Jelföld
E09	Használaton kívül
E10	Használaton kívül
DI1	Digitális bemenet 1, felhúzó bemenet
DI2	Digitális bemenet 2, felhúzó bemenet
GND	Jelföld
DI3	Digitális bemenet 3, felhúzó bemenet
DI4	Digitális bemenet 4, felhúzó bemenet
DC+	Bemeneti áram, +24 VDC
DC-	Bemeneti áram, földelés (föld)
GND	Jelföld
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Használaton kívül
GND	Jelföld
↗	Jelföld (alváz földelés)
E24	Használaton kívül
+24	+24 VDC tápforrás, maximum 50 mA
E26	Használaton kívül
E27	Használaton kívül
GND	Jelföld
AI2	Analóg bemenet 2, 4–20 mA
AI1	Analóg bemenet 1, 4–20 mA

Antenna

- SMA-csatlakozó
- Maximum 4 m-es (13,1 láb) kábel
- Nyomaték 0,56 Nm (0,41 lb.ft)

Xylem | 'zīlēm|

- 1) A növények azon szövete, amely a vizet a gyökerekből felfelé szállítja
- 2) Vezető globális víztechnológiai vállalat

Globális csapatunk egy közös cél érdekében dolgozik: hogy innovatív megoldásokat nyújtsunk a világ vízzel kapcsolatos kihívásaira. Munkánk középpontjában olyan új technológiák megalkotása áll, amelyek a jövőben tökéletesítik a víz felhasználásának, megőrzésének és újrafelhasználásának módjait. Termékeink és szolgáltatásaink továbbítják, kezelik, ellenőrzik és visszajuttatják a vizet a környezetbe, valamint segítünk ügyfeleinknek abban, hogy hatékonyabban használhassák a vizet lakó- és kereskedelmi épületeikben. A Xylem piacvezető portfóliója intelligens mérést, hálózati technológiákat és fejlett adatelemzési megoldásokat kínál a víz-, elektromos és gáz közmű szolgáltatásokhoz. Több mint 150 országban ápolunk stabil és hosszú távú kapcsolatot ügyfeleinkkel, akik a piacvezető márkákat, a szakértelmet és az innovációt ötvöző, fenntartható megoldásokat kínáló vállalatként ismernek bennünket.

Látogasson el a www.xylem.com oldalra, és tudjon meg többet arról, hogyan segíthet Önnek a Xylem.



Xylem Water Solutions Global
Services AB
361 80 Emmaboda
Sweden
Tel: +46-471-24 70 00
Fax: +46-471-24 74 01
<http://tpi.xyleminc.com>

Látogasson el weboldalunkra a jelen dokumentum legfrissebb verziójáért és további tudnivalókért

Az eredeti útmutató angol nyelven készült. A nem angol nyelvű útmutatók az angol nyelvű eredeti fordításai.

© 2020 Xylem Inc